

TAJEMSTVÍ NOTÁŘOVO.

ROMAN.

— ANGLICKY NAPSAL JOHN K. LEYS.

Pohlednout tázavě směrem k latice obhajovaných pravil soudní písař dalek: "Dyku Thesigre, další obžalouba vás že 14. září teče nám Felizovi odecíl jate jednu listinu, testament, a konečně jste obhovávan, že tento testament jste skryl. — Co dílce vy, Dyku Thesigre, jste vinen nebo nevin?"

"Prohlašuji se za vina mylorde," řekl klidně Dyk.

"Viník v obou smárech?" tázal se písař namáčeče péro, aby dozadu zaznamenal.

"Ano."

Lady Boldonová pozvedla svou usílenou tvář a pohlédla na svého milence. Naklonila se k němu, chýlej patrně k němu promluvit, ale on nezdál se nozorovat její dunysl a zůstal stát s očima sklopenýma.

"Sedněte si," řekl soudní písař.

Chtěje uplosknouti danému mu rozkazu, vzhledi Dyk k soudnímu stolu a spozoroval, že soudce pravžitní znoumavý pohlídání býval pan Soames kromě bydlení v uzamčené zásuvek jejího psacího stolu by byl nalezen.

Tímto pohledem soudce poněkud k rovnováhy přiveden, Dyk se posadil.

Strážník dotkl se jeho ruky, naznačuje mu, že má ho odvést, že rozsudek nebude asi hned ještě vynesen, avšak Dyk měl v kapu se vesty přichystaný zlatý peněz, který vtipnul strážníkovi do dlaní.

"Počkejte, až se vám nařídí, abyste mne odvedli," řekl mu a strážník ho nechal s pokojem.

Nyní vyzvaná byla lady Boldonová a ona na vzenesenu na ni žalobu sotva slyšitelným hlasem řekla: "Nevinna!"

Nyní jí se mluviti generální notář, a řeč jeho, prosta všechno jarořevo pathou, ale jasné a průsvitná jako křistál, phosfobil tím přesvědčivější, že prednesena byla s úplným klidem.

Jal se nejprve objasňovati poměr, nastavši sňatkem a smrti Sira Richarda Boldona, a hleči překvapení, jaké spříšobila zpráva, že závěti krátce po slátku vyhotovenou, Roby Chase se všimnul připadnutou má doživotně vodvody.

Nu to poukázal Sir Edward Spencer k náklonnosti, že vznikla mezi lady Boldonovou a Thesigrem, slibuje porotě, že uvede důkazy, kterak byl tak důvěrným přáteli a tak spolu jednali, že všeobecně pokládání bylo mohlo za snoubence.

Za takových poměrů je případni mne bledni, že vyskytli se testament později, dle kterého lady Boldonová v případě, že by znova se provdala, o bohatý státek ten by měl "vklíjet, měla na tom interes ona i muž, který byl za příštího jejího manžela vyhlednut, aby závěti onu dostal do svých rukou a potlačili.

Obžalovaný se zde před tváří poroty právě přiznal, že notář, který závěti v uschování (a patrně byl přemluven, aby ji ztratil), dal silně omanujícího nájmu, a že takový fakt je tu mnoho.

Zdát se opravdu, jakoby ona při celém přísném činu byla výmal jedinou pružinou, vedoucím duchem, nebot' nemůže být pořízen, že předpis na jed, vlastní její rukou psaný, svým spojenici dala ona — a nejen to ona docela její provázečka, když on jed kupoval.

Lady Boldonevá, pokračovala Sir Edward, učinila jisté dozvědi, a učkoly nemůže být bráno v pochybnost, že co řekla, je celkem pravda, neplikádá on přece velké výdání dozvánky.

On chápá, že učený přítel jeho vším právem a velmi účinné položi vahu na to, že lady Boldonová při tomto svém "dozvánky měla jen jediný cíl na zreteli, totiž ten, začít čin svého milence. Avšak cíl ten byl přísný a fakteme hned možným dozvánkem obžalovaného Thesigera byl zmaren a byl i výpověď lady Boldonové záplatnou přes všechno v platnosti, mimo to, jako zástupce koruny, objasnili vše výpovědi mi nepodujatý svědků. On jest s to tak učinit. On dokáže, že lady Boldonová nechastnou notáře odpolede v den smrti jeho nečestnosti.

Kapitola dvacátá čtvrtá.
ROZSUDEK.

Když byl soudce po uplynutí přestávky své místo opět zaujal, seděl pan Soames dálno již zase na svém sedadle a bavil se tím, že konec jakési červené stínky snail se rozvazat a zase svazovat.

Lidé, kteří ho znali, viděli v tom neklamné znamení, že snažil se rozvazouti o něčem, o čem

rozhodnuti nebylo ani sradne. Opravdu také uvažoval, nemohl žádati za předvolání paní Embletonové, společnice lady Boldonové, a ještě několika jiných svědků, aby dokázali, že lady Boldonová již několik dní před tim než jela do Londýna, naříkala si na bolest zubů, a nemá-li daleko na stupňi důkazu, že kokain často v této případce se používá.

Podaří se mi tu přesvědčiti porotce, že recept na kokain byl uveden v příčinu nezávadných, mnoho již tím docili. Za to budou-li porotci spíše nakloněni k tomu, aby lady Boldonovou povídaly, že vinnou, budou se také dominovali, že i bolest zubů byla předstírána a pověděli nové svědky, dle generálnímu prokurátorovi jen příležitost k replice — to jest — Soames zbarví se výhody, že by měl poslední slovo k porotě.

Dokýva tvář zářila jásavou radostí: Ohlédl se pak na lady Boldonovou a rozhledl se sám. Na to, že sám ještě očekával ortez za zločin, z kterého lady Boldonová byla prvě osvobozena, zdál se na prostě zapomnati. Sílo nyní o to stojíli ještě za to, zabývat se žalobou, že lady Boldonová testiment bud' odecíla nebo ukryla, a na první, zavažnější žaloba propadla.

Sir Edward Spencer byl unaven a byl by rád sel domu a také porotci nyní, kdy rozechvění se bylo uklidnilo, zívali jako jednémi ústy.

Avšak Sir Benjamin Cherry nebyl mužem, který by převzel zodpovědnost, která by mu byla nepřislouhla.

To, že zásuvky byly uzamčeny, neznamená praničeo. Zásuvky, ve kterých uschovávají se listiny, byvají po většině uzamčeny a do dalšího využití musí být odmíkány a zamýkány v klíči, kterak jazky pro onen zámek nebyly dělány.

"Pokus pak se tyče závěti, velecteni pánonové," pokračoval ve své řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Prvni a nejpříznivější snaha bývá ta, že dovoluje souci, aby na střízlivý soudník působila.

V tomto případu však musí ježich soudci být při lady Boldonové — a zde dovolili si Soames malou odchylku, aby několika výmluvnými slovy vylíčil duševní trýzeň a ponížení, kterému vydána ještě nyní jeho klientka. Poukázal k tomu, že lidé v snaze, aby byli hodně spravedlivými, nezfidál jí do pár daleko, a proti člověku, když byl dovolen, aby měl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Opakují však, že naprostě neví zjistěno, že lady Boldonová o existenci testamentu svého zájemného chotě v oné zásuvce věděla, ale i když byla v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluvil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluvil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluvil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluvil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před nejménim druhem nespravedlnosti, které dopouštějí se mužové jejich postavení, že úzkostlivě dělají konati svou povinnost bez báze a bez většího přízně.

"Musíte dbát, aby za vás mluivil vás řeči pan Soames, "vím již můj přítel nebude snad se vás domýšleti, že jste zapomněli, co se zde dnes dělo před vašimi očima — víme tedy, že vži jí pan Thesiger z Felixovy kanceláře a jak se můžeme snadno domnivati, dle toho, že by byl o zločinu zvola.

"Otázku jí, minil soudu," řekl Dyk, "začalo se rozhodnouti, že dle jednotlivých svědků všechno bylo v uschování lady Boldonové, a že dle dovolení, aby je směl varovati před ne